



QUARQ

Qollector™ Battery Specifications



Battery Specifications

Batteriespezifikationen

Especificaciones
de la batería

Caractéristiques
de la batterie

Specifiche della Batteria

Batterispecificaties

Especificações da
bateria

電池の仕様

电池规格

SAFETY INSTRUCTIONS

You must read and understand the safety and warranty document before proceeding with installation. Improperly installed components are extremely dangerous and could result in severe and/or fatal injuries. If you have any questions about the installation of these components, consult a qualified bicycle mechanic. This document is also available on www.sram.com.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Vous devez lire et comprendre les consignes de sécurité ainsi que la garantie avant de procéder à l'installation des composants. Des composants installés de manière inappropriée sont extrêmement dangereux et peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles. Pour toute question concernant l'installation de ces composants, consultez un mécanicien vélo professionnel. Ce document est également disponible sur www.sram.com.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Tem que ler e compreender o documento sobre segurança e garantia, antes de proceder com a instalação. Os componentes instalados de forma incorrecta são extremamente perigosos e poderão resultar em lesões graves e/ou fatais. Se tiver quaisquer perguntas sobre a instalação destes componentes, consulte um mecânico de bicicletas qualificado. Este documento também está disponível em www.sram.com.

SICHERHEITSHINWEISE

Sie müssen die Sicherheits- und Garantiehinweise gelesen und verstanden haben, bevor Sie mit der Montage beginnen. Falsch montierte Komponenten stellen eine erhebliche Gefahr dar und könnten zu schweren und/oder tödlichen Verletzungen führen. Wenn Sie Fragen zur Montage dieser Komponenten haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Fahrradmechaniker. Dieses Dokument steht auch unter www.sram.com zur Verfügung.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'utente deve leggere e comprendere il documento di garanzia e sicurezza prima di procedere all'installazione. I componenti, se installati in modo improprio, sono estremamente pericolosi e potrebbero essere all'origine di ferite gravi e/o mortali. In caso di domande sull'installazione di questi componenti, consultare un meccanico per biciclette qualificato. Il presente documento è disponibile anche sul sito www.sram.com.

安全にお使いいただくために

取り付けを開始する前に、安全と保証に関する記述を必ず読み、内容を理解してください。コンポーネントを間違っ て取り付けると、非常に危険な状態になり、その結果、重度または致命的な障害を引き起こすことがあります。これらのコンポーネントの取り付けに関して質問がある場合は、正規の自転車整備士にご相談ください。このマニュアルは www.sram.com にも掲載されています。

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de comenzar con la instalación, debe leer y entender el documento sobre seguridad y garantía. Unos componentes mal instalados pueden resultar extremadamente peligrosos y ocasionar lesiones graves o incluso mortales. Si tiene alguna pregunta sobre la instalación de estos componentes, consulte con un mecánico de bicicletas cualificado. Este documento está disponible también en la página www.sram.com.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees en begrijp het veiligheids- en garantiedocument voordat u met de installatie begint. Verkeerd geïnstalleerde componenten kunnen buitengewoon gevaarlijk zijn en kunnen leiden tot ernstige en/of fatale verwondingen. Als u vragen hebt over de installatie van deze componenten, raadpleeg een vakbekwame fietsenmaker. Dit document is tevens beschikbaar op www.sram.com.

安全说明

您在进行安装前必须阅读并理解安全和质保文件。部件安装不当是极为危险的,可能导致严重甚至致命的人身伤害。如果您对部件安装有任何疑问,请咨询专业自行车技工。本文件也发布在 www.sram.com 上。

Recycling

Recycling
Reciclaje

Recyclage
Riciclaggio
Recycling

Reciclagem
リサイクリング
骑行

For consumers in the United States and Canada, SRAM has partnered with Call2Recycle®. Please call 1-800-8-BATTERY or visit www.call2recycle.org for additional information.

Replace the battery with an authentic SRAM replacement battery only.

Used batteries must be recycled in accordance with local and federal government regulations

▲WARNING

Never dispose of batteries in a fire.

Für Kunden in den USA und in Kanada ist SRAM eine Partnerschaft mit der Call2Recycle. Rufen Sie 1-800-8-BATTERY an oder besuchen Sie www.call2recycle.org, um weitere Informationen zu erhalten.

Ersetzen Sie die Batterie nur durch Original-SRAM-Ersatzbatterien.

Altbatterien sind gemäß geltenden Vorschriften der Wiederverwertung zuzuführen.

▲WARNUNG

Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.

Para los consumidores residentes en Estados Unidos y Canadá, SRAM ha suscrito un acuerdo de colaboración con la organización Call2Recycle. Si desea más información, llame al 1-800-8-BATTERY o visite www.call2recycle.org.

Si necesita cambiar la batería, utilice únicamente baterías de recambio SRAM originales.

Las baterías usadas deben reciclarse como establece la normativa local y federal.

▲ATENCIÓN

No tire nunca una batería al fuego.

Pour les consommateurs des États-Unis et du Canada, SRAM s'est associé Call2Recycle. Veuillez appeler le 1-800-8-BATTERY ou consultez le site www.call2recycle.org pour obtenir de plus amples informations.

Remplacez la batterie par une batterie de rechange certifiée SRAM uniquement.

Les batteries usagées doivent être recyclées conformément aux réglementations des gouvernements locaux et fédéraux.

▲AVERTISSEMENT

Ne jetez jamais les batteries dans le feu.

Per i consumatori negli Stati Uniti e Canada, SRAM è in associazione con Call2Recycle. Chiamare il numero 1-800-8-BATTERY o visitare www.call2recycle.org per ulteriori informazioni.

Sostituire la batteria con una batteria di ricambio originale SRAM.

Le batterie usate devono essere riciclate in accordo con gli enti locali e i regolamenti del governo federale.

▲AVVERTENZA

Non gettare le batterie nel fuoco.

Voor gebruikers in de Verenigde Staten en Canada heeft SRAM een partnership aangegaan met de Call2Recycle. Neem telefonisch contact op met 1-800-8-BATTERY of bezoek www.call2recycle.org voor meer informatie.

Vervang de accu alleen door een originele SRAM-vervangingsaccu.

Recycle gebruikte accu's in overeenstemming met de lokale en nationale overheidsvoorschriften.

▲WAARSCHUWING

Gooi accu's nooit in vuur.

Para consumidores nos Estados Unidos e no Canadá, a SRAM associou-se com Call2Recycle. Telefone para 1-800-8-BATTERY (nos EUA ou Canadá) ou visite www.call2recycle.org para obter informações adicionais.

Substitua a bateria apenas com uma bateria sobressalente autêntica SRAM.

As baterias usadas deverão ser recicladas de acordo com os regulamentos locais e nacionais.

▲AVISO

Nunca descarte baterias/pilhas atirando-as para um fogo.

米国およびカナダ在住の消費者に対しては、SRAMは、Call2Recycleとのパートナー協力によって電池の処理を行っています。詳細については、電話で1-800-8-BATTERYまでお問い合わせいただくか、またはwww.call2recycle.orgをご覧ください。

交換する電池は、SRAMの純正電池のみを使用してください。

使用済みの電池は、該当する自治体および国の規定に従ってリサイクルしてください。

▲警告

電池は、決して焼却処分しないでください。

对于美国和加拿大的消费者，SRAM已与可充电电池回收公司Call2Recycle建立合作伙伴关系。详情请致电1-800-8-BATTERY或访问www.call2recycle.org。

电池只能用SRAM专用电池更换。

旧电池必须遵照当地及联邦法规回收。

▲警告

绝不要把电池丢在火中。

Specifications
Technische Daten
Características técnicas

Caractéristiques
Specifiche
Specificaties

Especificações
仕様
规格

Cell Type	Type de cellule	Tipo de pilha	
Zellentyp	Tipo di cella	セルタイプ	2000 mAh / 3.7 V
Tipo de celda	Type accucel	電池类型	
Pack Configuration	Configuration de l'ensemble	Configuração do pacote	
Batteriepack-Konfiguration	Configurazione	パック構成	2S1P
Configuración del paquete	Accuconfiguratie	包装配置	
EOD Voltage	Tension finale	Voltagem EOD	
Entladeendspannung	Tensione EOD	EOD 電圧	2.7 V DC
Voltaje de final de descarga (EOD)	Spanning aan einde van ontlading	EOD 电压	
Nominal Voltage	Tension nominale	Voltagem nominal	
Nennspannung	Tensione nominale	公称電圧	3.7 V DC
Voltaje nominal	Nominale spanning	标称电压	
Nominal Capacity	Capacité nominale	Capacidade nominal	
Nennleistung	Capacità nominale	公称容量	3000 mAh
Capacidad nominal	Nominale capaciteit	标称容量	
Minimum Capacity	Capacité minimale	Capacidade mínima	
Mindestleistung	Capacità minima	最小容量	1900 mAh
Capacidad mínima	Minimale capaciteit	最小容量	
Battery Weight	Poids de la batterie	Peso da bateria	
Batteriegewicht	Peso della batteria	電池重量	40 g
Peso de la batería	Gewicht accu	電池重量	
Cell Maximum Length	Longueur maximale de la cellule	Comprimento máximo da pilha	
Max. Zellenlänge	Massima lunghezza cella	セル最大長	62 mm
Longitud máxima de celda	Maximale lengte accucel	電池最大长度	
Cell Maximum Width	Largeur maximale de la cellule	Largura máxima da pilha	
Max. Zellenbreite	Massima larghezza cella	セル最大幅	42.5 mm
Anchura máxima de celda	Maximale breedte accucel	電池最大宽度	
Cell Maximum Thickness	Épaisseur maximale de la cellule	Espessura máxima da pilha	
Max. Zellendicke	Massimo spessore cella	セル最大厚	7.8 mm
Grosor máximo de celda	Maximale dikte accucel	電池最大厚度	

Operating Temperature Range	Plage des températures de fonctionnement	Gama operacional de temperaturas		
Betriebstemperaturbereich	Intervallo di temperatura di funzionamento	作動温度範囲		
Margen de temperaturas de funcionamiento	Bereik van bedrijfstemperatuur	工作温度范围		
Standard Charge	Charge standard	Carga normal	32 °F to 114 °F 0 °C to 45 °C	
Standardladung	Carica standard	標準充電		
Carga normal	Standaard lading	标准充电		
Discharge	Décharge	Descarga	-4 °F to 140 °F -20 °C to 60 °C	
Entladung	Scarica	放電		
Descarga	Ontlading	放电		
Storage at 50% SOC (state of charge) and specified temperature, in recoverable capacities of % and time.	Stockage à 50 % du taux de charge (SOC) à la température indiquée, en % et durée de capacité récupérable.	Armazenagem a 50% SOC (estado da carga) e temperatura especificada, em capacidades recuperáveis de % e tempo.	-4 °F to 77 °F -20 °C to 25 °C	12 mo.
			-4 °F to 113 °F -20 °C to 45 °C	3 mo.
Lagerung bei 50 % Ladezustand und angegebener Temperatur, wiederherstellbare Kapazität in % und Zeit.	Conservazione a 50% SOC (stato di carica) e temperatura specificata, in capacità recuperabili di % e tempo.	50%のSOC (残容量)と特定温度で保管した場合の回復力(率および時間)。	-4 °F to 140 °F -20 °C to 60 °C	1 h
Almacenaje con un estado de carga del 50% y a la temperatura especificada, en capacidades recuperables de porcentaje y tiempo.	Opslag bij een laadstatus van 50% en binnen de opgegeven temperatuur, irectupereerbare capaciteit in % en tijd.	在 50% SOC (电量状态)、指定温度下储存, 可恢复容量 % 及时间。		

SRAM[®]

www.sram.com

“We will revolutionize the relationship that our users have with SRAM products, cultivating a bond between the rider and bicycle. Our technical communication will be delivered in innovative and exciting ways, with deliberation and accuracy that inspires loyalty and trust across the globe.”

-SRAM TechCom Vision Statement



ASIAN HEADQUARTERS
SRAM Taiwan
No. 1598-8 Chung Shan Road
Shen Kang Hsiang, Taichung City
Taiwan R.O.C.

WORLD HEADQUARTERS
SRAM LLC
1000 W. Fulton Market, 4th Floor
Chicago, Illinois 60607
USA

EUROPEAN HEADQUARTERS
SRAM Europe
Paasbosweg 14-16
3862ZS Nijkerk
The Netherlands